

оригинальная статья

Формирование профессиональных языковых компетенций специалистов комплексной реабилитации в системе дополнительного профессионального образования

Вечканова Ирина Геннадьевна

Санкт-Петербургский институт усовершенствования врачей-экспертов, Россия, Санкт-Петербург
<https://orcid.org/0000-0001-6024-7820>
ivechkanowa@gmail.com

Логинова Екатерина Тофиковна

Санкт-Петербургский институт усовершенствования врачей-экспертов, Россия, Санкт-Петербург
<https://orcid.org/0000-0001-6936-3609>

Матвеева Марина Викторовна

Санкт-Петербургский институт усовершенствования врачей-экспертов, Россия, Санкт-Петербург
<https://orcid.org/0000-0001-6125-2314>

Родин Евгений Викторович

Санкт-Петербургский институт усовершенствования врачей-экспертов, Россия, Санкт-Петербург
<https://orcid.org/0000-0003-4980-3536>

Поступила в редакцию 01.02.2023. Принята после рецензирования 22.02.2023. Принята в печать 22.02.2023.

Аннотация: Цель – определить уровень, условия формирования и совершенствования профессиональных языковых компетенций специалистов комплексной реабилитации в ходе овладения ими программой дополнительного профессионального образования. Проведено исследование по теории и практике преподавания дисциплины «Иностранный язык» в системе дополнительного профессионального образования. Проанализированы работы 76 слушателей циклов повышения квалификации, а также требования к профессиональным трудовым функциям, изложенным в профессиональном стандарте «Специалист по социальной работе». Представлена методика преподавания, нацеленная на совершенствование определенных компетенций специалиста по комплексной реабилитации, который должен быть ориентирован на формирование умений понимать и извлекать информацию из текстов профессионального содержания; владеть иноязычной коммуникативной компетенцией. В процессе реализации методического аспекта дисциплины «Иностранный язык» при преодолении трудностей у слушателей, связанных со звукопроизношением или построением лексико-грамматических конструкций, применялись приемы сопоставления этих проблем с технологиями коррекции нарушений речи лиц с инвалидностью, что способствовало повышению значимости и практико-ориентированности для будущих специалистов, работающих с данной категорией. Отмечено, что использование различных источников литературы на иностранном языке, информационных сайтов профессионального сообщества и ассистивных возможностей современных информационных и игровых технологий, ориентированных на профессиональные запросы слушателей, позволяет повысить профессиональную языковую компетенцию. Такая междисциплинарность в подборе содержания дисциплины способствует расширению словарного запаса специалистов, т. к. знакомит их с международной профессиональной терминологией, используемой в системе комплексной реабилитации и абилитации в Российской Федерации. Сделан вывод о повышении мотивационного и лингвистического компонентов профессиональной языковой компетенции специалистов комплексной реабилитации в системе дополнительного профессионального образования.

Ключевые слова: профессиональный стандарт, профессиональное обучение, профессиональные языковые компетенции, комплексная реабилитация, игровые технологии, ассистивные технологии, альтернативная и дополнительная коммуникация

Цитирование: Вечканова И. Г., Логинова Е. Т., Матвеева М. В., Родин Е. В. Формирование профессиональных языковых компетенций специалистов комплексной реабилитации в системе дополнительного профессионального образования. *Вестник Кемеровского государственного университета. Серия: Гуманитарные и общественные науки.* 2023. Т. 7. № 2. С. 161–168. <https://doi.org/10.21603/2542-1840-2023-7-2-161-168>

full article

Professional Language Competencies of Complex Rehabilitation Specialists in the System of Additional Professional Education

Irina G. Vechkanova

Saint Petersburg Institute for Advanced Training of Medical Experts,
Russia, St. Petersburg<https://orcid.org/0000-0001-6024-7820>

ivechkanowa@gmail.com

Ekaterina T. Loginova

Saint Petersburg Institute for Advanced Training of Medical Experts,
Russia, St. Petersburg<https://orcid.org/0000-0001-6936-3609>

Marina V. Matveeva

Saint Petersburg Institute for Advanced Training of Medical Experts,
Russia, St. Petersburg<https://orcid.org/0000-0001-6125-2314>

Evgeny V. Rodin

Saint Petersburg Institute for Advanced Training of Medical Experts,
Russia, St. Petersburg<https://orcid.org/0000-0003-4980-3536>

Received 1 Feb 2023. Accepted after peer review 22 Feb 2023. Accepted for publication 22 Feb 2023.

Abstract: The article introduces the conditions for the development and improvement of professional language competencies in complex rehabilitation specialists as part of additional professional education. The study covered the theory and practice of teaching foreign languages in the system of additional professional education for specialists in complex rehabilitation. It involved 76 students of advanced training and focused on the requirements for professional labor functions in the curriculum for social workers. The new teaching methodology improves complex rehabilitation skills aimed at extracting information from professional texts and developing a foreign language communicative competence. To overcome some difficulties in pronunciation, vocabulary, and grammar, the authors compared these issues with the speech of patients with disabilities and applied methods for correcting speech disorders, which increased the practice orientation in the future rehabilitation workers. The methodology included authentic foreign literature, professional community sites, modern information tools, and gaming technologies. Such interdisciplinarity expanded the vocabulary of specialists as it introduced them to the international professional terminology. The motivational and linguistic components were able to improve the language competence in complex rehabilitation specialists during their additional professional education.

Keywords: professional standard, professional education, professional linguistic competencies, comprehensive rehabilitation, gaming technologies, assistive technologies, alternative and additional communication

Citation: Vechkanova I. G., Loginova E. T., Matveeva M. V., Rodin E. V. Professional Language Competencies of Complex Rehabilitation Specialists in the System of Additional Professional Education. *Vestnik Kemerovskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Gumanitarnye i obshchestvennye nauki*, 2023, 7(2): 161–168. (In Russ.) <https://doi.org/10.21603/2542-1840-2023-7-2-161-168>

Введение

На современном этапе модернизации системы образования, предполагающей включение в нее процессов комплексной реабилитации и абилитации инвалидов в Российской Федерации, а также создание междисциплинарных команд, возникла потребность в проведении практико-ориентированного исследования по вопросам теории и практики преподавания дисциплины «Иностранный язык» в системе дополнительного профессионального образования для специалистов комплексной реабилитации.

Преподавание дисциплины «Иностранный язык» в настоящее время является одним из направлений системы профессиональной подготовки специалистов

комплексной реабилитации. Владение иностранным языком в данной сфере позволяет специалисту быть конкурентоспособной личностью на открытом рынке труда. Анализируя профессиональный стандарт «Специалиста по социальной работе»¹, авторы конкретизируют профессиональные компетенции необходимости овладения технологиями оказания помощи и обследования клиента в рамках социально-бытового, социально-средового, психолого-педагогического направлений реабилитации [1]. Совершенствование данных компетенций требует больших усилий со стороны обучающихся, т. к. выполнение трудовой функции *Деятельность по планированию, организации,*

¹ Специалист по социальной работе. Профессиональный стандарт. Утв. приказом Министерства труда и социальной защиты РФ № 351н от 18.06.2020. *Профессиональные стандарты*. URL: https://profstandart.rosmintrud.ru/obshchiy-informatsionnyy-blok/natsionalnyy-reestr-professionalnykh-standartov/reestr-professionalnykh-standartov/index.php?ELEMENT_ID=60015 (дата обращения: 20.01.2023).

контролю реализации и развитию социального обслуживания предполагает обязательное умение использовать инструменты межличностных коммуникаций и знание этических основ социальной работы и делового общения², что напрямую указывает на необходимость владения специалистом комплексной реабилитации основами иностранного языка.

В настоящее время в правовых документах РФ появляются новые понятия: *междисциплинарная команда специалистов, стандарты (порядки) оказания реабилитационных (абилитационных) услуг*³, требующие от специалистов комплексной реабилитации разработки содержания, объемов, периодичности, персонализированного подхода и качества предоставления реабилитационной помощи [2]. Преподавание дисциплины «Иностранный язык» в системе дополнительного профессионального образования для специалистов социальной сферы, исходя из профессионального стандарта, в первую очередь ориентировано на формирование умений понимать и извлекать информацию из текстов профессионального содержания, а также на владение работником иноязычной коммуникативной компетенцией в сфере профессиональной деятельности [3].

Отечественные ученые рассматривают лингвистические аспекты формирования профессиональных языковых компетенций у обучающихся вузов без отнесенности к их будущей деятельности [4–8]. Исследований в отношении специалистов по комплексной реабилитации не проводилось, что указывает на актуальность проведения практико-ориентированного исследования. Также значимость исследования обусловлена необходимостью совершенствования методики преподавания дисциплины, поскольку часть диагностических, психологических, реабилитационных методик опубликованы только на английском языке. Из практики работы специалистов комплексной реабилитации отмечается, что самыми востребованными знаниями являются знания в области технологий коммуникации с инвалидами, детьми с ограниченными возможностями здоровья и детьми-инвалидами, т. е. в сфере:

- ассистивных технологий, в том числе альтернативной и дополнительной коммуникации (АДК) для участия в разработке системы социальной, психолого-педагогической и логопедической работы в структуре комплексной реабилитации лиц с нарушениями навыков коммуникации [9], задержкой психического и речевого развития, афазией, апраксией [10], после инсультов, хирургического лечения гортани, опухолей головы и шеи [11];

- АДК как вспомогательного средства для изучения иностранного языка лицами с инвалидностью;
- технологии безбарьерной коммуникации *ясный язык* для лиц с инвалидностью с целью повышения коммуникативного потенциала;
- коммуникативных игровых технологий при социокультурной реабилитации инвалидов (детей и взрослых) с использованием словесных игр, в том числе на иностранном языке;
- технологий абилитации по включению в социокультурные практики и досуговую деятельность (музей, театр, кино с иностранными авторами или на иностранном языке).

Таким образом, целью нашего исследования является определение уровня профессиональных языковых компетенций специалистов комплексной реабилитации, а также условий их формирования и совершенствования в ходе овладения программой дополнительного профессионального образования. Поэтапно решались задачи:

- 1) подбор в литературе и на электронных платформах практических методов диагностики уровня языковых компетенций, апробация их на выборке специалистов по социальной работе в ходе деловой игры и стандартного опроса;

- 2) анализ и прогнозирование условий формирования и совершенствования профессиональных языковых компетенций с ориентацией на запросы специалистов комплексной реабилитации в ходе овладения программой дополнительного профессионального образования.

Методы и материалы

Представленные материалы статьи включают в себя анализ теоретических и практических проблем, с которыми сталкиваются преподаватели дисциплины «Иностранный язык» в системе дополнительного профессионального образования при подготовке специалистов комплексной реабилитации. Наше исследование является пилотным, поскольку концентрирует внимание на проблемах, возникающих при практической подготовке специалистов для системы комплексной реабилитации, и направлено на апробацию системы работы по преодолению этих проблем. Участниками проекта стали 76 обучающихся по программам дополнительного профессионального образования «Комплексная реабилитация и абилитация инвалидов» в 2022–2023 учебном году, реализуемым Санкт-Петербургским институтом усовершенствования врачей-экспертов⁴ (СПБИУВЭК). Возраст участников – 31–52 года, из них 64 женщины, 12 мужчин.

² Там же.

³ Концепция развития в РФ системы комплексной реабилитации и абилитации инвалидов, в том числе детей-инвалидов, на период до 2025 г. Распоряжение Правительства РФ № 3711-п от 18.12.2021. URL: <https://mintrud.gov.ru/ministry/programms/25/kontceptsia> (дата обращения: 20.01.2023).

⁴ Обучение по вопросам реабилитации и абилитации инвалидов. URL: <https://spbiuvek.ru/kompl-reabilitatsiya/> (дата обращения: 20.01.2023).

С целью формирования у слушателей курсов дополнительного профессионального образования иноязычных профессионально-ориентированных лексико-морфологической и лексико-коллекционной компетенций, расширения профессионально-ориентированных активного и пассивного вокабуляров сделаны теоретический и практический анализы тестов. Большинство общедоступных тестов для слушателей по определению уровня владения языком содержат задания, состоящие из двух частей: на владение лексикой и грамматикой. Организационно исследование осуществлялось при применении технологий деловой игры. В ситуации деловой игры *Клиент решил изучить язык в электронном приложении* предлагалось моделирование совместного прохождения интерактивных тестов по языку на двух платформах открытых электронных источников в режиме онлайн.

Также применялся стандартный устный опрос обучающихся в форме *вопрос-ответ* и неподготовленное развернутое высказывание по предложенной теме (исходя из трех компетенций специалиста по комплексной реабилитации: общепрофессиональной, общекультурной и специальной профессиональной). В ходе опроса оценивались беглость речевой продукции, фонология на уровне слов и предложений с выявлением речевых особенностей, артикуляционные особенности, широта словарного запаса, его критическая ограниченность.

Результаты

В нашем исследовании использовалась методика преподавания иностранных языков, основанная на принципах коммуникативного обучения. Поэтому при субъективном восприятии письменных тестов в начале курса как трудных (74 %) и отказе от их заполнения, преподаватель предлагал обучающимся деловую игру, в которой некоторые (7 %) соглашались пройти онлайн-тесты на сайтах по изучению языка с собственной оценкой своего уровня (нулевой, начальный, средний, продвинутый) и мотивации (учеба / работа). Наиболее позитивно слушатели (86 %) реагировали на деловую игру, приближенную к ситуации компьютерной игры, совместный просмотр и выполнение интерактивных тестов по изучению языка в режиме онлайн, в которых они от лица анимационных героев спокойнее воспринимали уровень *вы – новичок* (14 %), т. е. соглашались, что у них нулевой уровень языка.

Применение методики направлено на формирование у обучающихся способности к эффективной межкультурной коммуникации. Соответственно, мы рассматриваем овладение иностранным языком как умение приобрести коммуникативные компетенции с учетом уровней владения обучающимися английским языком.

Базовой ключевой компетенцией, которой должен овладеть специалист комплексной реабилитации, по итогам нашего исследования и последующего

обучения является профессиональная языковая компетенция. Данная компетенция представляет собой набор коммуникативных и общих знаний и умений, необходимых для использования иностранного (английского) языка при осуществлении профессиональной деятельности специалистом комплексной реабилитации.

Овладение языком – это достаточно длинный этап в жизни каждого человека, и он существенно различается в зависимости от того, идет ли речь о родном или втором языке. Если родной язык сначала приобретается естественным путем и только потом изучается в образовательных учреждениях разного уровня, то при освоении второго или третьего языка первый этап освоения обычно отсутствует.

Термин *иностраный язык* в нашем курсе намеренно избегался по той причине, что психологически контрпродуктивно считать, что какой-то язык для нас является иностранным, как будто невозможно достичь настоящего родного или двуязычного уровня в новом языке. Конечно, второй язык рекомендуется осваивать при непосредственном погружении в языковую среду: от первоначального знакомства, жизни в двуязычной семье или в стране, где говорят на нем, до последующего формального изучения в образовательном учреждении. Уровень такого носителя языка или билингва определяется как уровень владения родным языком или билингвальным языком, оценивающийся по шкале 5. Личность, владеющая языком на данном уровне, обладает следующими знаниями, умениями и навыками: владение речью, эквивалентной уровню образованного носителя языка; полное владение языком (речь воспринимается образованными носителями языка во всех ее особенностях, включая широту словарного запаса, идиом, коллоквиализмов и актуальных культурных особенностей) [12].

Выявлено, что большинство фонетических проблем, с которыми сталкиваются специалисты комплексной реабилитации, изучающие новый язык (56 %), сходны с обычными речевыми нарушениями носителей языка. Английская речь русскоязычного обучающегося чаще всего внешне напоминает речь англичанина с дислалией (нарушением звукопроизношения при нормальном слухе и сохранной иннервации речевого аппарата). Для устранения подобных нарушений необходимо непосредственное общение с квалифицированным носителем языка, который имеет лингвистическое образование, развитый фонематический слух и опыт в помощи по корректровке произношения.

У 18 % обучающихся слушателей был отмечен неестественный темп речи. Работа над естественным темпом речи способствует избавлению от внешнего сходства с такими речевыми нарушениями, как брадилалия (замедленный темп речи) или тахилалия (убыстренный темп речи) [13]. В этой связи преподаватель-носитель языка индивидуально подбирает оптимальный темп

речи в зависимости от выбранного диалекта и особенностей речи обучающегося, при котором произношение звучит наиболее естественно. Для будущих социальных работников преподаватель может сопоставить эти особенности темпа с теми особенностями речи инвалидов вследствие апраксии и афазии, изложенными в статьях иностранных авторов [14; 15], которые им предстоит наблюдать при работе, в том числе логопедов, в реабилитационных центрах.

У 80 % слушателей был определен низкий словарный запас, особенно профессиональной лексики, низкий уровень лексико-морфологической и лексико-коллекционной компетенций, отсутствие регулярной речевой практики. Расширить словарный запас возможно, познакомив слушателей с международной специфической терминологией, используемой также в системе комплексной реабилитации и абилитации в РФ на примере Международной классификации функционирования (МКФ, ICF), Международной классификации болезней (МКБ-11, ICD 11). Самостоятельно изучать сайты этих классификаций обучающиеся могут онлайн по актуальным для них рубрикам ограничений жизнедеятельности.

Посещение страны изучаемого языка или непосредственное общение с носителем языка является рекомендуемым для всех, кто хочет действительно овладеть языком, поскольку актуальные культурные особенности приобретаются лишь в той стране, где на нем говорят [16]. В ином случае у носителей второго языка наблюдаются симптомы, схожие с теми, которые встречаются у коренных жителей, обращающихся к специалистам коррекционного профиля, а именно логопедам. Соответственно, при постановке звуков необходимо учитывать разницу звукового состава русского и английского языков. Звуки русского языка отличаются от звуков английского, поэтому при изучении одного языка не следует использовать звуки другого языка. Все согласные, гласные монофтонги, дифтонги, дифтонгоиды и трифтонги должны отличаться в английском от русских звуков [17; 18].

Обучающимся рекомендовалось использовать репродуктивный метод – дословное воспроизведение речи за носителем языка (предполагалась организация очного офлайн-обучения). Хорошее подспорье для развития фонематического слуха и экспрессивной речи обучающегося – регулярная аудиозапись его высказываний и последующая корректировка произношения.

В целом для обучающегося произношение должно стать артикуляционно удобным, не вызывать серьезных затруднений и в конечном итоге достигнуть автоматизации. При выборе произношения следует избегать столь популярных в России вариантов, как общепринятое Received Pronunciation (RP) и кокни (первый акцент воспринимается носителями как излишне напыщенный и недопустимый для неносителей, а второй считается

устаревшим и неграмотным). Лучше остановить свой выбор на каком-либо местном диалекте, предпочтительно на том региональном диалекте, на котором говорит носитель языка. Целью постановки произношения является полное избавление от неестественного звучания речи. Речь обучающегося должна в точности соответствовать, по мнению носителей языка, речи носителей того же возраста и социального положения.

Также в ходе занятий со слушателями выяснилось, что при сниженном словарном запасе и отсутствии регулярной речевой практики речь специалистов комплексной реабилитации, изучающих английский язык, внешне производит впечатление речи носителей языка с признаками такого нарушения, как алалия – системное недоразвитие или полное отсутствие речи.

Для улучшения данной ситуации необходимо использовать методы и технологии, которые применяют логопеды, психологи, дефектологи для преодоления моторной алалии [19; 20], задержки психического и речевого развития, афазии, апраксии, нарушений голоса [2; 10; 11; 16], а также рекомендуемые для применения специалистами междисциплинарной командой, родственниками и ближайшим окружением лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидностью:

- использование невербальных средств (жесты, мимика), которые могут воспроизводиться обучающимися;
- расширение словарного запаса, в том числе профессионального, при знакомстве с текстами пособий на русском и английском языках, изданных преподавателями СПбИУВЭК;
- использование наглядных материалов (картинки, рисунки), в том числе кубиков с пиктограммами «Движение», для проведения адаптивной физкультуры, социально-средовой и социокультурной реабилитации [21]; сравнение и анализ зарубежных и отечественных разработанных технологий по АДК в психолого-педагогической абилитации и ранней помощи детям с ограниченными возможностями здоровья и инвалидностью [22];
- тренировка навыков коротких вопросов и ответов в ситуациях деловых игр по типу разговорный клуб, выпуск газеты для инвалидов на ясном языке с последующими рекомендациями по поддержке языка в разговорных клубах с носителями языка [23; 24];
- анализ работы электронных коммуникаторов на нескольких языках с возможностью переключения и перевода на разные языки, речевых тренажеров (GoTalk); сравнение с использованием мобильного приложения-коммуникатора Vocalipy как инструмента пререабилитации и ранней реабилитации, демонстрирующего положительные связи с психологическим благополучием и качеством жизни реабилитанта [11; 22; 25];

• просмотр учебно-методических материалов (например, на сайте *Инклюзивное образование*⁵) по английскому языку (базовый уровень) на формирование базовых знаний, умений и готовности к владению английским языком на уровне общеевропейского порогового уровня (B1), в том числе владению навыками разговорно-бытовой речи, базовой лексики, а также наиболее употребительной грамматики, характерной для устной и письменной речи повседневного общения. Курс нацелен на овладение основами устной речи и базовых навыков письма для ведения бытовой переписки, переписки по общепрофессиональным и общекультурным темам. Например, обучающимся предлагается познакомиться с презентацией «Трудоустройство. Профессии, работа и деньги»;

- чтение и аудирование и др.

Закключение

В ходе пилотного исследования выявлено, что переходить к формальному изучению языка в образовательной организации дополнительного профессионального образования целесообразно после ознакомления с алгоритмом и проведения практических упражнений, направленных на избавление от русского произношения и приобретение естественного (местного) английского диалекта. Дальнейшее формирование языковых компетенций может строиться на рекомендациях по очной и онлайн-поддержке языка для специалистов по социальной и реабилитационной работе: регулярной поддержке в рамках разговорных клубов с носителями английского языка, стажировках в дружественные

страны или страну изучаемого языка с целью профессионального и межкультурного обогащения; использовании ассистивных возможностей современных информационных технологий; изучении мобильных приложений альтернативной и дополнительной коммуникации по типу «Коммуникатор»; ознакомлении с сайтами МКФ (ICF), МКБ-11 (ICD 11) на русском и английском языках, публикациях преподавателей СПБИУВЭК или их аннотациях в журналах на английском языке. При условии соблюдения рекомендаций по диагностике языковых компетенций и организации содержания занятий с учетом профессиональных интересов возможно прогнозировать повышение мотивации на достижение уровня носителя языка у обучающихся по дополнительной программе профессионального образования в вопросах комплексной реабилитации и абилитации.

Конфликт интересов: Авторы заявили об отсутствии потенциальных конфликтов интересов в отношении исследования, авторства и / или публикации данной статьи.

Conflict of interests: The authors declared no potential conflict of interests regarding the research, authorship, and / or publication of this article.

Критерии авторства: Авторы в равной степени участвовали в подготовке и написании статьи.

Contribution: All the authors contributed equally to the study and bear equal responsibility for information published in this article.

Литература / References

1. Логинова Е. Т., Матвеева М. В. Новые подходы к вопросу подготовки кадров для системы комплексной реабилитации и абилитации инвалидов. *Вестник Нижневартковского государственного университета*. 2021. № 4. С. 27–36. [Loginova E. T., Matveeva M. V. New approaches to the question of training for the system of comprehensive rehabilitation and habilitation of disabled. *Bulletin of Nizhnevartovsk State University*, 2021, (4): 27–36. (In Russ.)] <https://doi.org/10.36906/2311-4444/21-4/03>
2. Бердникович Е. С., Орлова О. С., Уклонская Д. В. Персонифицированный подход в речевой реабилитации: фокус на пациенте. *Специальное образование*. 2022. № 1. С. 20–34. [Berdnikovich E. S., Orlova O. S., Uklonskaya D. V. Personalized approach in speech rehabilitation: focus on the patient. *Special Education*, 2022, (1): 20–34. (In Russ.)] <https://elibrary.ru/nfnlyw>
3. Ломтева Т. Н., Щёголева О. Н. Ключевые компетенции специалиста-лингвиста и способы их формирования. *Современные наукоемкие технологии*. 2004. № 6. С. 64–65. [Lomteva T. N., Shchegoleva O. N. Key competencies of a specialist-linguist and ways of their formation. *Sovremennye naukoemkie tekhnologii*, 2004, (6): 64–65. (In Russ.)] <https://elibrary.ru/ijmqgx>
4. Воробьева Т. И. Формирование профессиональных компетенций в процессе обучения иностранному языку в техническом вузе. *Сибирский педагогический журнал*. 2015. № 1. С. 57–61. [Vorobyeva T. I. The objectives of professionally oriented language training at a technical higher education institution. *Siberian Pedagogical Journal*, 2015, (1): 57–61. (In Russ.)] <https://elibrary.ru/tktogb>
5. Мощева С. В. Формирование профессионально-ориентированной языковой компетенции (размышления о современном языковом образовании в неязыковом вузе). *Преподаватель XXI век*. 2010. № 3-1. С. 175–181.

⁵ Межецкая Г. Н., Чистякова В. В., Дунаевская Т. А., Арюхина Н. Г., Антонова З. В. Английский язык (базовый курс). *Инклюзивное образование*. URL: <https://инклюзивноеобразование.рф/материалы/192> (дата обращения: 20.01.2023).

- [Moshcheva S. V. Developing professionally oriented linguistic competence (reflections on the modern foreign language teaching in technical higher school). *Prepodavatel XXI vek*, 2010, (3-1): 175–181. (In Russ.)] <https://elibrary.ru/nbsgoh>
6. Цику Л. Х., Арутюнов Э. К. Формирование компетенций в процессе обучения иностранному языку. *Международный журнал экспериментального образования*. 2014. № 10. С. 316–317. [Tsiku L. Kh., Arutyunov E. K. Formation of competencies in the process of teaching a foreign language. *International Journal of Experimental Education*, 2014, (10): 316–317. (In Russ.)] <https://elibrary.ru/suepdj>
 7. Ефремцева Т. Н. Профессиональные языковые компетенции в карьере: международные стандарты и опыт. *Вестник РМАТ*. 2012. № 1. С. 58–62. [Efremtseva T. N. Professional linguistic competences in a career: international standards and experience. *Vestnik RMAT*, 2012, (1): 58–62. (In Russ.)] <https://elibrary.ru/qgscjd>
 8. Лагун И. М., Кузьмина Е. Н., Ненилина Н. Г. Языковые особенности формирования предметной компетенции при обучении на довузовском этапе. *Вестник Тульского государственного университета. Серия: Современные образовательные технологии в преподавании естественнонаучных дисциплин*. 2019. № 1. С. 83–87. [Lagun I. M., Kuzmina E. N., Nenilina N. G. Language problems of professional competence development when teaching in pre-university stage. *Vestnik Tulsogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Sovremennye obrazovatelnye tekhnologii v prepodavanii estestvennonauchnykh distsiplin*, 2019, (1): 83–87. (In Russ.)] <https://elibrary.ru/gmnnwuz>
 9. Мясагутова А. Ф., Валиуллина Г. В., Мухаметзянова Ф. Г. Развитие речевой коммуникации у детей дошкольного возраста с расстройствами аутистического спектра средствами PECS. *Казанский вестник молодых ученых*. 2019. Т. 3. № 4. С. 25–37. [Myasagutova A. F., Valiullina G. V., Mukhametzyanova F. G. The development of verbal communication in preschoolers with autism spectrum disorder means PECS. *Kazan Bulletin of Young Scientists*, 2019, 3(4): 25–37. (In Russ.)] <https://elibrary.ru/vmtjyf>
 10. Volkmer A., Rogalski E., Henry M., Taylor-Rubin C., Ruggero L., Khayum R., Kindell J., Gorno-Tempini M. L., Warren J. D., Rohrer J. D. Speech and language therapy approaches to managing primary progressive aphasia. *Practical Neurology*, 2020, 20(2): 154–161. <https://doi.org/10.1136/practneurol-2018-001921>
 11. Уклонская Д. В., Покровская Ю. А., Агаева В. Е. Основные направления логопедического воздействия по коррекции нейрогенной дисфагии при парезах и параличах гортани периферического генеза. *Специальное образование*. 2019. № 3. С. 92–103. [Uklonskaya D. V., Pokrovskaya Yu. A., Agaeva V. E. Logopedic intervention aimed at correction of neurogenic dysphagia in pareses and paralyses of the larynx of peripheral genesis. *Special Education*, 2019, (3): 92–103. (In Russ.)] <https://doi.org/10.26170/sp19-03-07>
 12. Baus C., McAleer P., Marcoux K., Belin P., Costa A. Forming social impressions from voices in native and foreign languages. *Scientific Reports*, 2019, 9. <https://doi.org/10.1038/s41598-018-36518-6>
 13. Логопедия. Методическое наследие. Кн. 2. Нарушения темпа и ритма речи: Заикание. Брадилалия. Тахилалия, под. ред. Л. С. Волковой. М.: Акад. проект, 2020. 431 с. [Speech therapy. *Methodological legacy. Book 2. Violations of the pace and rhythm of speech: Stuttering. Bradilalia. Tahilialia*, ed. Volkova L. S. Moscow: Akad. proekt, 2020, 431. (In Russ.)]
 14. Galeoto G., Polidori A. M., Spallone M., Mollica R., Berardi A., Vanacore N., Celletti C., Carlizza A., Camerota F. Evaluation of physiotherapy and speech therapy treatment in patients with apraxia: a systematic review and meta-analysis. *Clinica Terapeutica*, 2020, 171(5): e454–e465. <https://doi.org/10.7417/CT.2020.2257>
 15. Palmer R., Dimairo M., Cooper C., Enderby P., Brady M., Bowen A., Latimer N., Julious S., Cross E., Alshreef A., Harrison M., Bradley E., Witts H., Chater T. Self-managed, computerised speech and language therapy for patients with chronic aphasia post-stroke compared with usual care or attention control (Big CACTUS): a multicentre, single-blinded, randomised controlled trial. *The Lancet Neurology*, 2019, 18(9): 821–833. [https://doi.org/10.1016/S1474-4422\(19\)30192-9](https://doi.org/10.1016/S1474-4422(19)30192-9)
 16. Castro S., Wodniecka Z., Timmer K. Am I truly monolingual? Exploring foreign language experiences in monolinguals. *PLoS One*, 2022, 17(3). <https://doi.org/10.1371/journal.pone.0265563>
 17. Каспин И. В. Английская фонетика и правила чтения для начинающих. СПб.: ВВМ, 2004. 152 с. [Kaspin I. V. *English phonetics and reading rules for beginners*. St. Petersburg: VVM, 2004, 152. (In Russ.)]
 18. Скуланова А. Ю. Английский без акцента: как самостоятельно освоить английское произношение. М.: Эксмо, 2017. 176 с. [Skulanova A. Yu. *English without an accent: how to independently master English pronunciation: a study guide*. Moscow: Eksmo, 2017, 176. (In Russ.)]
 19. Бобылова М. Ю., Капустина А. А., Браудо Т. А., Абрамов М. О., Клепиков Н. И., Панфилова Е. В. Моторная и сенсорная алалия: сложности диагностики. *Русский журнал детской неврологии*. 2017. Т. 12. № 4. С. 32–42. [Bobylova M. Yu., Kapustina A. A., Braudo T. A., Abramov M. O., Klepikov N. I., Panfilova E. V. Motor and sensory alalia: diagnostic difficulties. *Russkiy zhurnal detskoy nevrologii*, 2017, 12(4): 32–42. (In Russ.)] <https://doi.org/10.17650/2073-8803-2017-12-4-32-42>

20. Ковшиков В. А. Экспрессивная алалия и методы ее преодоления. 4-е изд., испр. и доп. СПб.: КАРО, 2018. 304 с. [Kovshikov V. A. *Expressive alalia and methods of overcoming it*. 4th ed. St. Petersburg: KARO, 2018, 304. (In Russ.)]
21. Вечканова И. Г., Жукова А. Е., Юрченко Т. И. Игровые технологии физкультурно-оздоровительной деятельности с детьми с ограниченными возможностями здоровья: кубики «Движение». СПб.: АЛЬМА, 2022. 104 с. [Vechkanova I. G., Zhukova A. E., Yurchenko T. I. *Game technologies for physical culture and health-improving activities of children with disabilities: cubes "Movement"*. St. Petersburg: ALMA, 2022, 104. (In Russ.)] <https://elibrary.ru/qlvwyc>
22. Методические рекомендации по созданию специальных условий для организации образования воспитанников детских домов-интернатов системы социальной защиты, в том числе в рамках инклюзивного образования, авт.-сост.: Е. А. Романова, О. В. Зоводилкина, О. В. Караневская, А. К. Фадина, М. Г. Попова; науч. ред. А. М. Царёв. Псков: ФРЦ ИН ТМНР, 2019. 224 с. [*Guidelines for the creation of special conditions for the organization of education for children in orphanages-boarding schools of the social protection system, including within the framework of inclusive education*, authors and comps. Romanova E. A., Zavidilkina O. V., Karanevskaya O. V., Fedina A. K., Popova M. G.; ed. Tsarev A. M. Pskov: FRTs IN TMNR, 2019, 224. (In Russ.)]
23. Малышева Е. Б., Окерешко А. В. Роли преподавателя иностранного языка для студентов лингвострановедческих специальностей. *Вопросы методики преподавания в вузе*. 2017. Т. 6. № 21. С. 67–74. [Malysheva E. B., Okereshko A. V. Roles of foreign language teacher for students majoring in linguistic and cultural studies. *Teaching Methodology in Higher Education*, 2017, 6(21): 67–74. (In Russ.)] <https://doi.org/10.18720/HUM/ISSN2227-8591.21.7>
24. Горджеладзе Л. В. Развитие навыка говорения на английском языке с помощью посещения разговорного клуба. *Молодой ученый*. 2023. № 2. С. 447–449. [Gordzheladze L. V. Development of speaking skills in English by visiting a conversation club. *Molodoi uchenyi*, 2023, (2): 447–449. (In Russ.)] <https://elibrary.ru/xlvtpw>
25. Методические рекомендации по использованию альтернативной и дополнительной коммуникации (АДК) в стационарных учреждениях социального обслуживания, под ред. О. В. Караневской. М.: Теревинф, 2022. 252 с. [*Guidelines for the use of alternative and augmentative communication (AAC) in stationary social service institutions*, ed. Karanevskaya O. V. Moscow: Terevinf, 2022, 252. (In Russ.)]